

32000R1073

20.5.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 119/27

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (EEC) Nru 1073/2000**tad-19 ta' Mejju 2000****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 tal-24 ta' Ġunju 1991 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel ⁽¹⁾, kif l-ahħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 331/2000 ⁽²⁾, u b'mod partikolari it-tieni indent ta' l-Artikolu 13,

Billi:

- (1) Hemm il-htieġa li jiġi mtawwal f'L-Anness I li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 l-użu possibbli ta' mikro-organizmi għall-attivazzjoni tad-demel li jkun ikopri wkoll l-użu ta' daww l-organizmi biex tittejjeb kollox ma' kollox il-kondizzjoni tal-hamrija u d-disponibbiltà ta' nutrijenti fil-hamrija jew uċuh tar-rabà. Huwa mehtieg ukoll li jithal-lew barra mikro-organizmi ġenetikament modifikati għal daww l-użi, u li jiġu aġġornati d-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-demel tal-bhejjem mad-dispożizzjonijiet li jirrelataw miegħu fit-Taqsima B, sezzjoni 7 ta' dan l-Anness.
- (2) Skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, ċerti Stati Membri kienu taw tagħrif minhabba l-inkluzjoni ta' ċerti prodotti f'L-Anness II jew minhabba l-emendi ta' ċerti dispożizzjonijiet f'dan l-Anness.
- (3) L-emendi ta' l-Anness II jikkonċernaw prodotti li kienu fużu komuni qabel l-adozzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 skond in-norma tal-prattika dwar il-biedja organika segwita fil-Komunità u, għalhekk, huma skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7(1a) ta' dak ir-Regolament. L-emendi għal uhud minn daww il-prodotti huma urgenti fid-dawl ta' l-istaġun agrikolu li ġej.
- (4) Jidher illi l-"glycerol", is-"silicon dioxide" u l-"isopropanol" huma essenzjali għat-thejjija ta' ċerti oġġetti ta' l-ikel. Dawn il-prodotti jistgħu għalhekk jiġu mdahhla f'L-Anness VI fil-waqt li jittiehed kont tal-htigiet ta' l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 207/93 ⁽³⁾, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 345/97 ⁽⁴⁾, li jiddefinixxi l-kontenut ta' l-Anness VI li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

- (5) Huwa mehtieg li jiġu kjarifikati l-"Prinċipji ġenerali" ta' l-Anness VI illi l-prattika tal-proċess bid-duhhan hija aċċettata fit-thejjija tal-oġġetti ta' l-ikel minn produzzjoni organika.
- (6) Huwa mehtieg li d-dispożizzjonijiet f'L-Anness VI jiġu aġġornati, fir-rigward ta' organizmi ġenetikament modifikati u prodotti mnissla minn daww l-organizmi skond il-projbizzjoni shiha aċċettata fil-kuntest tar-Regolament tal-Kunsill (KE) No 1804/1999 ⁽⁵⁾.
- (7) Huwa xieraq għal ċerti prodotti li jiġu introdotti emendi żgħar tekniċi jew editorjali. Huwa wkoll mehtieg li jiġu introdotti ċerti emendi editorjali biex ikunu jagħtu kont ta' l-emendi fir-Regolament (KE) Nru 1804/1999.
- (8) Il-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat li għalih jirreferi l-Artikolu 14 tar-Regolament (EEC) Nru 2092/91,

ADDOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I, II u VI tar-Regolament (EEC) Nru 2092/91 għandhom jiġu emendati skond l-Anness li jinsab ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum li jiġi wara dak li fih jiġi ppublikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jkun japplika minnufih. Izda, d-dispożizzjonijiet ta' l-Anness I, intestatura "A. Pjanti u Prodotti tal-Pjanti", punti 2.1 u 2.2, li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, għandhom ikunu japplikaw mill-24 ta' Awissu 2000.

Il-prodott "faham ta' l-annimali" elenkat f'L-Anness II, taqsima A, tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jista' jibqa' jiġi wżat taht il-kondizzjonijiet applikabbli qabel sakemm il-hażniet li jeżistu jintemmu izda mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2000.

Il-prodott "kalċjum karbonati" elenkat f'L-Anness VI li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, taht kondizzjonijiet aktar stretti minn daww qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jistgħu jibqgħu jiġu wżati taht il-kondizzjonijiet applikabbli qabel sakemm il-hażniet esiżtenti jintemmu izda mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2000.

⁽¹⁾ ĠU L 198, tat-22.7.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 48, tad-19.2.2000, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 25, tat-2.2.1993, p. 5.⁽⁴⁾ ĠU L 58, tas-27.2.1997, p. 8.⁽⁵⁾ ĠU L 222, ta' l-24.8.1999, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u direttament applikabbli fl-Istati membri kollha.

Magħmul fi Brussels, fid-19 ta' Mejju 2000.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

- I. F'L-Anness I li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, punt 2 tat-taqsimha ntestata "A. PJANTI U PRODOTTI TAL-PJANTI" qiegħed jiġi mibdul bit-test li ġej:

"2.1. Il-fertilità u l-attività bijoloġika tal-tramrija trid tkun miżmuma u miżjuda kifgej:

- (a) l-kultivazzjoni tal-legumi, demel aħdar u pjanti b'għeruf fondi bi programm xieraq ta' rotazzjoni multi-annwali;
- (b) l-inkorporazzjoni ta' demel tal-bhejjem minn produzzjoni organika tal-bhejjem skond id-dispożizzjonijiet u fi hdan ir-restrizzjonijiet tat-taqsimha B, punt 7.1, ta' dan l-Anness;
- (ċ) l-inkorporazzjoni ta' materjal organiku iehor, mdemmel jew mhux, minn artijiet li jipproduċu skond ir-regoli ta' dan ir-Regolament.

- 2.2. Fertilizzanti organiċi jew minerali oħra, msemmija f'L-Anness II, jistgħu, eċċezjonalment, jiġu applikati minflok sal-limitu illi:

- nutrizzjoni adegwata tal-wiċċ tar-raba li jkun qed jiġi rotat jew kondizzjonar tal-hamrija m'humiex possibbli bil-metodi mniżżla taht (a), (b) jew (ċ) tas-subparagrafu preċedenti,
- fir-rigward tal-prodotti f'L-Anness II li jirreferu għad-demel u/jew hmieg ta' l-annimali: dawn il-prodotti jistgħu jiġu wżati biss sal-limitu illi, mħallta mad-demel tal-bhejjem li għalih jirreferi l-punt 2(1)(b) ta' hawn fuq, ir-restrizzjonijiet li għalihom tirreferi t-taqsimha B, sezzjoni 7.1, ta' dan l-Anness jiġu sodisfatti.

- 2.3. Għall-attivazzjoni tad-demel preparazzjonijiet xierqa bażati fuq il-pjanti jew preparazzjonijiet ta' mikro-organizmi, mhux ġenetikament modifikati skond it-tifsira tal-punt 12 ta' l-Artikolu 4 jistgħu jiġu wżati. L-hekk imsejja 'preparazzjonijiet biodinamiċi' mill-qamh mithun, demel tal-irziezet jew pjanti jista' wkoll jiġu wżati għall-ghanijiet koperti b'dan il-paragrafu jew bil-paragrafu 2.1.

- 2.4. Preparazzjonijiet xierqa ta' mikro-organizmi, mhux ġenetikament modifikati skond it-tifsira tal-punt 12 ta' l-Artikolu 4 u permess fl-agrikoltura ġenerali ta' l-Istati Membri konċernati, jistgħu jiġu wżati biex itejbu l-kondizzjoni ġenerali tal-hamrija jew id-disponibilità tan-nutrijenti fil-hamrija jew fl-uċuh tar-raba, meta l-htiega ta' dak l-użu tkun giet identifikata mill-korp ta' spezzjoni jew mill-awtorità tal-ispezzjoni."

- II. L-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

1. It-taqsimha ntestata "A. FERTILIZZANTI U KONDIZZJONATURI TAL-HAMRIJA" qiegħda tiġi emendata kif ġej:

- (a) Il-paragrafu introduttorju bejn l-intestatura u t-tabella qiegħed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Kondizzjonijiet ġenerali għall-prodotti kollha:

- uża biss skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness I,
- uża biss skond id-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti konċernati applikabbli fl-agrikoltura ġenerali fl-Istat membru fejn jiġi wżat il-prodott."
- (b) Fit-tabella, għall-prodott "prodotti jew bi-prodotti li jorjginaw mill-annimali skond hawn taht" il-prodott "faham ta' l-annimali" qiegħed jiġi mħassar.
- (ċ) fit-tabella, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inkluzjoni tas-"Sulfat tal-putassa li jkun fih melh tal-magnizju" qiegħed jiġi mibdul b'dan li ġej:

Isem	Deskrizzjoni; htigiet tal-kompożizzjoni; Kondizzjonijiet tal-użu
"Sulfat tal-Potassa, li possibbilment għandu fih ukoll il-melh tal-magnizju	Prodott tal-melh tal-potassa mhux raffinat bi proċess ta' estrazzjoni fizika u li possibbilment għandu fih ukoll il-melh tal-magnizju Il-htiega rikonoxxuta minn korp ta' spezzjoni jew awtorità ta' spezzjoni"

2. Fit-taqsimha ntestata "B. PESTIĊIDI" it-tabelli taht "1. Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti" qiegħdin jiġu emendati kif ġej:

- (a) Fit-tabella ntestata "I. Sustanzi ta' oriġini ta' wċuh jew annimali" id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inkluzjoni ta' l-"azadirachtin estratt mill-Azadirachta indica (Neem tree)" qiegħdin jiġu mibdula b'dan li ġej:

Isem	Deskrizzjoni; htigiet tal-kompożizzjoni; Kondizzjonijiet tal-użu
"Azadirachtin estratt minn <i>Azadirachta indica</i> (Is-siġra tan-Neem)	Insettiċida Il-htieġa rikonoxxuta minn korp ta'spezzjoni jew awtorità ta' spezzjoni"

- (b) Fit-tabella ntestata "III. Sustanzi li għandhom jiġu wżati biss f'serpentini jew *dispensers*" id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inkluzjoni tal-"pheromones" qiegħdin jiġu mibdula b'dan li ġej:

Isem	Deskrizzjoni; htigiet tal-kompożizzjoni; Kondizzjonijiet tal-użu
"Pheromones"	Attrattant; Sfrattatur tal-imġieba sesswali Fis-serpentin u d- <i>dispensers</i> biss"

- (c) Fit-tabella ntestata "IV. Sustanzi ohra fl-użu tradizzjonali fil-biedja organika" id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inkluzjoni ta' "sulfat tal-ġir (*calcium polysulphide*)" qiegħdin jiġu mibdula b'dan li ġej:

Isem	Deskrizzjoni; htigiet tal-kompożizzjoni; Kondizzjonijiet tal-użu
"Sulfat tal-Ġir (<i>calcium polysulphide</i>)"	Fungiċida, insettiċida, akariċida Il-htieġa rikonoxxuta minn korp ta'spezzjoni jew awtorità ta' spezzjoni"

III. L-Anness VI li jinsab mar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

- Fl-ewwel sentenza tat-tielet paragrafu tat-taqsimha intitolata "Prinċipji ġenerali" qiegħda tiġi mibdula bit-test li ġej: "Minkejja r-referenza għal xi ngredjent fis-sezzjonijiet A u Ċ jew xi għajjnuna ta' proċessar fis-sezzjoni B, kull Prattika ta' proċessar, bhal bid-duhhan, għandha tkun imwettqa jew xi ingredjent jew dik l-għajjnuna ta' proċessar għandha tintuża unikament skond il-leġislazzjoni rilevanti tal-Komunita u/jew leġislazzjoni nazzjonali kompatibbli mat-Trattat u, fin-nuqqas ta' hekk, skond il-prinċipji ta' prattiċi ta' manifattura tajbin għall-oġġetti ta' l-ikel."

- Is-sezzjoni A għandha tiġi emendata kif ġej:

- L-intestatura qiegħda tiġi mibdula b'dan li ġej:

"SEZZJONI A – Ingredjenti ta' oriġini mhux agrikola (li għaliha jirreferi L-artikolu 5(3)(ċ) u L-artikolu 5(5a)(d) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91)"

- Fit-tabella id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inkluzjoni tal-"E 170 Calcium carbonates" qiegħdin jiġu mibdula b'dan li ġej:

Isem	Kondizzjonijiet Speċifiċi
"E 170 Karbonat tal-kalċju"	Il-funzjonijiet awtorizzati kollha minbarra li tlewwen"

- Fit-tabella l-prodott li ġej u l-kondizzjonijiet speċifiċi li jirrelataw għalih qiegħdin jiddahhlu wara "E 416 Karaga gum":

Isem	Kondizzjonijiet Speċifiċi
"E 422 Glicerol"	Estratti tal-Hxejjex"

- (d) Fit-tabella d-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-inklużjoni ta' "E 516 Calcium sulphate" qiegħdin jiġu mibdula b'dan li ġej:

Isem	Kondizzjonijiet Speċifiċi
E 516 Sulfat tal-Kalċju	Ġarrier"

- (e) Fit-tabella l-prodott li ġej u l-kondizzjonijiet speċifiċi li jirrelataw dwaru qiegħdin jiġu mdahhla wara "E 524 Sodium hydroxide":

Isem	Kondizzjonijiet Speċifiċi
"E 551 Diossida tas-silikon	Aġent għal mal-hwawar u l-hxejjex aromatiċi"

- (f) Fis-subsezzjoni A.4. "Preparazzjonijiet tal-mikro-organizmi" l-punt (ii) qiegħed jiġi mħassar.

3. Is-sezzjoni B qiegħda tiġi emendata kif ġej:

- (a) L-intestatura qiegħda tiġi mibdula b'dan li ġej:

"SEZZJONI B – Ghajnuna ta' proċessar u prodotti oħra li jistgħu jiġu wżati għall-ipproċessar ta' ingredjenti ta' oriġini agrikola minn produzzjoni organika, li għaliha jirreferi l-artikolu 5(3)(d) u l-artikolu 5(5a)(e) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91"

- (b) Fit-tabella l-prodott li ġej u l-kondizzjonijiet li jirrelataw dwaru qiegħed jiġu mdahhlawara l-aċidu sulfuriku:

Isem	Kondizzjonijiet Speċifiċi
"Isopropanol (<i>propan-2-ol</i>)	Fil-proċess ta' kristallizzazzjoni fil-preparazzjoni taz-zokkor B'rispett għad-d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 88/344/KEE, kif l-aħhar emendati bid-Direttiva 97/60/EEC Għall-periodu g...h li jagħlaq fil-31.12.2006"

- (ċ) It-test fi tmien is-sezzjoni ntitolata "Preparazzjoni ta' mikro-organizmi u enzimi" qiegħed jiġi mibdul b'dan it-test li ġej:

"Preparazzjonijiet ta' mikro-organizmi u enzimi:

Kull preparazzjoni ta' mirko-organizmi u enzimi normalment użata bħala ghajnuna għall-ipproċessar fl-ipproċessar ta' l-ikel, bl-eċċezzjoni ta' mikro-organizmi ġenetikament modifikati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 90/220/KEE, u bl-eċċezzjoni ta' enzimi mnissla minn organizmi ġenetikament modifikati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 90/220/KEE."

4. Is-sezzjoni Ċ, subsezzjoni Ċ.2.2, l-inklużjoni "zokkor tal-pitravi" qiegħda tiġi midbula bi: "Zokkor tal-pitravi sa ta' l-1.4.2003 biss".